



**Queensland
Government**
Department of
Employment and Training



Des briques, des clics et de l'argent

**Les investissements en capital dans les technologies de l'information
et les infrastructures physiques**

Brisbane, Queensland, Australie, 24 - 26 mars 2003

Un séminaire international organisé par le Programme décentralisé de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB), le ministère australien de l'Éducation, de la Science et de la Formation et le ministère de l'Emploi et de la Formation du Queensland

INTRODUCTION

Les autorités publiques tendent de plus en plus à considérer la provision des infrastructures éducatives comme un investissement. De nombreux pays se rétractent quant à la provision et à la gestion des équipements au niveau national, tout en mettant en place de solides politiques de contrôle et d'évaluation des performances. De considérables progrès ont été accomplis – en particulier grâce aux travaux de l'OCDE sur les indicateurs de performance – et cette évolution a entraîné un déplacement de l'attention vers une meilleure compréhension de l'impact des investissements sur les résultats éducatifs.

La décentralisation des responsabilités, la participation accrue du secteur privé et les changements radicaux rendus possibles par les nouvelles technologies donnent à cette question un relief particulier. Des études de fond seront nécessaires à un progrès de la pensée dans ce domaine. La publication du PEB intitulée *L'évaluation des investissements en équipements éducatifs* (OCDE, 2000) a donné des premiers éléments de réponse, et une réunion d'experts qui a eu lieu en 2000 a permis d'examiner les évolutions récentes et d'identifier quelques techniques prometteuses.

Alors que les pays répondent aux besoins de rénovation et de remplacement des infrastructures existantes, l'un des aspects de ce processus consiste dans la relation et les interactions entre les investissements en capital dans les technologies de l'information (matériels et logiciels) et les investissements dans les infrastructures physiques (les briques et le mortier). Alors que ces deux aspects ont longtemps été considérés comme des entités séparées faisant l'objet d'une compétition au niveau de la répartition des fonds, ce séminaire s'attachera à examiner comment ces deux domaines d'investissement peuvent ensemble mener à des voies plus efficaces et efficaces de provision des services éducatifs. Le thème du séminaire sera « Des briques, des clics et de l'argent : Les investissements en capital dans les technologies de l'information et les infrastructures physiques. »

OBJECTIFS

Les objectifs du séminaire sont les suivants :

1. Identifier les activités de recherche actuelles et leurs résultats.
2. Examiner ce qui a été accompli.
3. Déterminer quels développements on peut espérer dans un avenir proche.

La réunion sera centrée sur des exemples concrets d'innovation dans divers pays et on cherchera à définir certains concepts dont l'incidence sera déterminante pour la provision des technologies de l'information et des infrastructures éducatives.

Les participants pourront :

- Cerner les évolutions récentes et à venir au niveau international.
- Partager leurs expériences et examiner différentes approches.
- Elaborer des conclusions utiles pour leurs propres travaux.
- Rencontrer leurs pairs d'autres pays de l'OCDE.

Le programme du séminaire comprend :

- Des interventions relatives à l'analyse des tendances actuelles afin d'identifier les problèmes qui se posent aujourd'hui.
- Des études de cas portant sur divers pays de l'OCDE.
- Des visites d'établissements d'enseignement à Brisbane et dans sa région.
- Une exposition présentant des établissements d'enseignement figurant dans la publication *Architecture et apprentissage* (OCDE, 2001), le florilège d'établissements d'enseignement exemplaires publié par le PEB et qui sera disponible au cours du séminaire.

THEMES DE DISCUSSION

Les principales questions qui seront examinées au cours du séminaire sont les suivantes :

- Déterminer quelles sont les évolutions actuelles majeures en termes d'investissements en capital dans les technologies de l'information et les infrastructures physiques au plan international.
- Identifier et explorer les principales évolutions technologiques et sociales qui influenceront sur les technologies de l'information au niveau éducatif ainsi que sur la conception des bâtiments éducatifs.
- Publier les résultats des travaux et établir des recommandations à l'intention de la communauté internationale.
- Déterminer quelles actions peuvent ou doivent être menées au niveau des divers états ainsi qu'aux plans national et international.

PARTICIPANTS

La participation est ouverte à toute personne provenant d'un pays Membre de l'OCDE ayant un intérêt professionnel pour les thèmes décrits ci-dessus. Les participants pourront être des élus, des représentants des administrations nationales, régionales ou locales, des chefs ou des responsables d'établissement d'enseignement, des responsables de la planification, des architectes et des chercheurs.

Le nombre de participants est limité à 80. Chaque pays Membre est invité à envoyer un nombre maximum de quatre participants. La priorité sera accordée aux représentants des pays participant au PEB (Australie, Autriche, Corée, Espagne, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, République slovaque, Royaume-Uni, Suisse et Turquie) et aux représentants des Membres associés du PEB (AEDP, Albanie ; CISEM (Institut de recherche de la Province de Milan et de l'Union des Provinces d'Italie), Italie ; Communauté française de Belgique, Belgique ; DIGO, Belgique ; *Het Gemeenschapsonderwijs*, Belgique ; *Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*, Belgique ; Province du Québec, Canada ; Province de Rovigo, Italie ; *Regione Emilia-*

Romagna, Italie ; Regione Toscana, Italie ; Slovénie ; Service général de garantie des infrastructures scolaires subventionnées, Belgique ; Tokyo Kogyo Daigaku, Japon) ayant envoyé leur bulletin d'inscription avant la date limite du **3 mars 2003**.

LANGUES DE TRAVAIL

Les langues officielles de travail pour le séminaire seront l'anglais et le français. L'interprétation simultanée sera assurée si nécessaire pendant les séances plénières et les visites du 24 au 26 mars 2003.

DOCUMENTATION

Les documents de travail et les informations pratiques seront expédiés environ trois semaines avant le séminaire à toute personne inscrite. Les autres documents seront disponibles sur place.

Les participants qui désirent faire une présentation ou faire circuler un document sont priés de contacter le Secrétariat du PEB le plus rapidement possible, en indiquant les principales questions traitées dans leur contribution et en quoi cette dernière présente un intérêt pour un public international. Un résumé devra parvenir au Secrétariat au plus tard le 3 mars 2003. Le respect de cette date limite autorise la traduction et la reproduction des documents.

INSCRIPTIONS

Le bulletin d'inscription ci-joint est à compléter et à renvoyer le plus rapidement possible ; la date limite des inscriptions est le 3 mars 2003.

VISITE À L'ISSUE DU SÉMINAIRE

A l'issue du séminaire, les participants pourront participer à la visite de trois établissements d'enseignement à Brisbane et aux alentours, à savoir l'Université du Queensland, le campus de Redcliffe et l'Université Griffith. Un déjeuner de fruits de mer sera servi dans la ville maritime de Reddcliffe.

FRAIS D'INSCRIPTION AU SÉMINAIRE

Les frais d'inscription au séminaire sont de :

<i>Pour les représentants des pays Membres et Membres associés du PEB :</i>	<i>Pour les participants de pays ou d'organisations qui ne sont ni Membres du PEB ni Membres associés :</i>
€ 190	€ 250

Veillez noter que ces tarifs ne comprennent pas l'hébergement. Ils comprennent toute la documentation relative au séminaire, l'interprétation, les repas, les visites et l'excursion. Ils ne comprennent pas les dépenses personnelles (telles que frais de téléphone et consommations au bar).

Paieiment

Les **frais d'inscription** au séminaire doivent être réglés au plus tard le **10 mars 2003**. Le paiement peut s'effectuer des manières suivantes :

- virement bancaire en faveur du : Programme de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation, compte numéro 30004.00892.00010070747 21, auprès de la Banque nationale de Paris - Paribas, Agence Kléber, 51 avenue Kléber, 75016 Paris, annoté de la référence « **Peb Brisbane 2003** » ;

- chèque établi à l'ordre du « **Programme de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation (Bisbane 2003)** » et adressé au Secrétariat du PEB.

Nous regrettons de vous informer que les frais d'inscription au séminaire ne peuvent pas être réglés par carte de crédit. **Merci de bien vouloir noter que les paiements se font en euros.**

Les participants australiens sont priés de contacter Elisa Fraser (elisafraser@tpg.com.au) afin d'obtenir un bulletin d'inscription.

HÉBERGEMENT

Les participants devant prendre en charge eux-mêmes le coût de l'hébergement, les tarifs suivants ont été négociés auprès de plusieurs hôtels à Brisbane.

Détails et tarifs

Veillez noter que le règlement s'effectuera directement auprès de l'hôtel.

<p>Stamford Plaza Brisbane ***** Cnr Edward & Margaret Streets BRISBANE QLD 4001 Tél. : (07) 3221 1999 Télécopie : (07) 3221 6895 www.stamford.com.au</p>	<p>Description</p> <p>Anciennement « The Heritage », le Stamford Plaza est l'un des meilleurs hôtels de luxe de Brisbane. Cet élégant établissement est situé tout au bord du fleuve, surplombant le Jardin botanique et le district des affaires. Toutes les chambres offrent des vues panoramiques spectaculaires. L'hôtel a reçu plusieurs récompenses pour la qualité de la restauration, le luxe de ses équipements de soins de beauté et de massage et pour ses boutiques.</p> <p>Accès à QUT</p> <p>QUT est située à 5-10 minutes de marche en passant par le Jardin botanique.</p> <p>Tarifs</p> <p>Par chambre, par nuit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Chambre de catégorie supérieure : AUD 180 ▪ Suite : AUD 360 <p>Petit déjeuner :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Petit déjeuner buffet : AUD 31 par personne ▪ Petit déjeuner continental : AUD 24.50 par personne
<p>Rydges South Bank **** Cnr Grey & Glenelg Streets SOUTH BRISBANE QLD 4101 Tél. : (07) 3255 0822 Télécopie : (07) 3255 0899 www.rydges.com</p>	<p>Description</p> <p>L'hôtel Rydges surplombe le fleuve et le centre de la ville (y compris QUT) et se trouve au centre du nouveau quartier des « Southbank Parklands » et des attractions culturelles. Il est idéal pour les séjours touristiques comme professionnels et possède deux restaurants et plusieurs bars.</p> <p>Accès à QUT</p> <p>QUT est située à 10-15 minutes de marche en traversant le fleuve par le pont piétonnier du Millennium.</p>

<p>Royal on the Park **** Corner Alice & Albert Streets BRISBANE QLD 4001 Tél. : (07) 3221 3411 Télécopie : (07) 3229 9817 www.royalonthepark.com.au</p>	<p>Tarifs</p> <p>Par chambre, par nuit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Chambre de catégorie standard : AUD 133 ▪ Chambre de catégorie supérieure : AUD 153 <p>Petit déjeuner :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Petit déjeuner buffet : AUD 25.00
<p>Hotel Ibis Brisbane *** 27-35 Turbot Street BRISBANE QLD 4003 Tél. : (07) 3237 2333 Télécopie : (07) 3237 2444 www.ibisbrisbane.com.au</p>	<p>Description</p> <p>Situé au centre dans l'un des quartiers les plus séduisants de la ville et face au Jardin botanique, l'hôtel Royal on the Park offre un hébergement de luxe à proximité du centre commercial et des affaires.</p> <p>Accès à QUT</p> <p>QUT est située à cinq minutes de marche en passant par le Jardin botanique.</p> <p>Tarifs</p> <p>Par chambre, par nuit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AUD 130 chambre seule ; AUD 146 avec petit déjeuner pour une personne ; AUD 152 avec petit déjeuner pour deux personnes ▪ AUD 215 chambre catégorie luxe avec balnéothérapie ; AUD 231 avec petit déjeuner pour une personne ; AUD 247 avec petit déjeuner pour deux personnes <p>Description</p> <p>Pratique et central, l'hôtel Ibis est proche de tous les principaux points d'intérêt de Brisbane. Un bon rapport qualité-prix et l'excellence du service font de lui un établissement unique.</p> <p>Accès à QUT</p> <p>QUT est située à 10-15 minutes de marche en descendant George Street.</p> <p>Tarifs</p> <p>Par chambre, par nuit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AUD 99 (simple/double) <p>Petit déjeuner :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Petit déjeuner buffet : AUD 11 par personne

Réservations

Pour réserver une chambre avant, pendant et/ou après le séminaire, merci de contacter l'hôtel de votre choix. Afin de vous assurer d'obtenir la chambre que vous souhaitez dans l'établissement de votre choix, nous vous recommandons d'effectuer votre réservation avant la fin du mois de février 2003 – veuillez à ne pas oublier de mentionner que vous participez au séminaire. Les hôtels acceptent les cartes de crédit (American Express, Diners Club, MasterCard, Visa) et disposent d'un service de change de devises sur place ou à proximité. Les sites Web des hôtels sont accessibles aux adresses mentionnées ci-dessus.

PERSONNES ACCOMPAGNÉES

Les personnes accompagnant des participants seront les bienvenues aux dîners, ainsi que lors des visites d'établissements scolaires et de l'excursion du mercredi, selon les places disponibles. Une participation sera demandée pour les repas et le transport. Les participants qui seront accompagnés au moment des repas ou des visites sont priés d'en informer les organisateurs, afin que des dispositions soient prises en conséquence.

POUR SE RENDRE A BRISBANE

Les participants organiseront eux-mêmes leur voyage et en assumeront les frais.

L'aéroport international de Brisbane est desservi par des vols réguliers en provenance de la plupart des pays de l'OCDE. Des informations relatives à l'accueil et aux transferts entre l'aéroport et l'hôtel seront envoyées aux participants après leur inscription.

PROLONGATION DU SÉJOUR

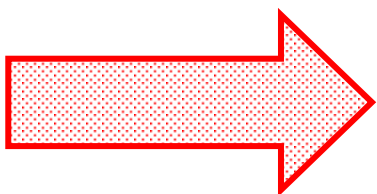
Prolonger un séjour pour comprendre la nuitée de samedi peut réduire de façon considérable le prix du billet d'avion et il est conseillé aux participants de se renseigner auprès de leur agent de voyage. Les hôtels mentionnés ci-dessus vous proposent un tarif préférentiel pour la nuit du 23 mars, dans la limite des chambres disponibles.

INFORMATIONS TOURISTIQUES

Brisbane est la ville d'Australie qui connaît le développement le plus rapide et jouit d'une vie nocturne unique dans le pays. Les équipements de loisir, culturels et sportifs offrent aux résidents et aux visiteurs des possibilités innombrables de profiter de l'excellent climat de la ville. Brisbane offre les distractions et la diversité d'une grande ville, mais les plages de sable de la Sunshine Coast et de la Gold Coast, la forêt tropicale et la brousse, et les îles de Moreton Bay ne sont qu'à une heure de voiture. Vous trouverez tous les renseignements nécessaires sur le site Web www.ourbrisbane.com. De plus amples renseignements touristiques vous seront fournis lors de l'enregistrement.

RAPPEL DES DATES LIMITES

- 1. INSCRIPTIONS : 3 MARS 2003**
- 2. RESUMES DES PRESENTATIONS : 3 MARS 2003**
- 3. PAIEMENT : 10 MARS 2003**



Des briques, des clics et de l'argent

Les investissements en capital dans les technologies de l'information et les infrastructures physiques

Brisbane, Queensland, Australie, 24 - 26 mars 2003

Un séminaire international organisé par le Programme décentralisé de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB), le ministère australien de l'Éducation, de la Science et de la Formation et le ministère de l'Emploi et de la Formation du Queensland

Programme provisoire

Dimanche 23 mars 2003	
A partir de 14h	Arrivée des participants résidents aux hôtels
17h	Transfert des hôtels à l'Université de technologie du Queensland (QUT), campus de Gardens Point
A partir de 17h30	Enregistrement des participants
18h	Discours de bienvenue Richard Yelland , Programme de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation Inauguration de l'exposition Suivis d'une réception et d'un buffet
20h	Retour aux hôtels et soirée libre à Brisbane
Lundi 24 mars 2003	
7h30 – 8h30	Petit déjeuner
8h30	Transfert à QUT, bloc S, niveau 12, salle Owen J. Wordsworth
8h – 9h	Enregistrement des participants non-résidents
9h – 9h15	Ouverture de la conférence Matt Foley , Ministre de l'Emploi et de la Formation du Queensland – à confirmer
9h15 – 9h25	Discours de bienvenue Tom Cochrane , Pro-recteur, Services académiques, QUT
9h25 – 9h45	Présentation de la conférence Richard Yelland , Programme de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation
9h45 – 10h30	Discours inaugural Susan Stuebing , consultante, Pays-Bas
10h30 – 11h	Pause café
11h – 11h45	Présentation du projet « Des briques et des clics » Kelvin Crump, Brian Frankham, John Rae
11h45 – 12h30	Discussion
12h30 – 14h	Déjeuner
14h – 16h	Visite et présentation du campus de Kelvin Grove, QUT Pause café
16h – 16h30	Présentation des travaux de l'OCDE sur « Les technologies de l'information et des communications » Richard Sweet , Direction de l'éducation, OCDE

16h30 – 17h	Le point de vue d'un architecte Kenn Fisher
17h – 17h30	Discussion
17h30	Retour aux hôtels
19h	Dîner au restaurant Summit, QUT
22h30	Retour aux hôtels
Mardi 25 mars 2003	
7h30 – 8h30	Petit déjeuner
8h30	Transfert à QUT, bloc S, niveau 12, salle Owen J. Wordsworth
9h – 10h	Des briques <i>ou</i> des clics ou bien des briques <i>et</i> des clics – débats et progrès au sein d'une université australienne Tom Cochrane , QUT
10h – 10h30	Présentation du projet « TAFE en ligne » David Poynter
10h30 – 11h	Pause café
11h – 12h30	Etudes de cas sur divers pays de l'OCDE
12h30 – 14h	Déjeuner
14h – 15h30	Groupes de travail
15h30 – 16h	Pause café
16h – 17h30	Rapports des groupes de travail et table ronde
17h30	Retour aux hôtels – temps libre
19h	Transfert à QUT et dîner à Sirromet Winery
19h30 – 22h30	Dîner
22h30	Retour aux hôtels
Mercredi 26 mars 2003	
7h30 – 8h30	Petit-déjeuner
9h – 16h	Transfert à QUT et visite d'établissements d'enseignement dans le sud-est du Queensland – Université du Queensland (St Lucia) ; Université Griffith (campus Nathan) ; campus de Redcliffe (enseignement technique et formation permanente)

BULLETIN D'INSCRIPTION

(PARTICIPANTS DE TOUS PAYS EXCEPTÉ L'AUSTRALIE)

Des briques, des clics et de l'argent

Les investissements en capital dans les technologies de l'information
et les infrastructures physiques

Brisbane, Queensland, Australie, 24 - 26 mars 2003

Un séminaire international organisé par le Programme décentralisé de l'OCDE pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB), le ministère australien de l'Éducation, de la Science et de la Formation et le ministère de l'Emploi et de la Formation du Queensland

1. Veuillez écrire en majuscules.

Nom de famille	Prénom
Titre/fonction	Organisation
Adresse	
Pays	
Tél.	Télécopie
Adresse électronique	
Nom de la personne accompagnante	
Participation à la/au (préciser le nombre de personnes) :	Dîner dimanche ___ Visite de site lundi ___ Dîner lundi ___ Visite de site mardi ___ Dîner mardi ___ Visite de sites mercredi ___

2. Langue de travail (entourer la bonne réponse) : ANGLAIS FRANÇAIS

3. Exigences particulières (facilités d'accès, régime alimentaire etc.) :

4. Visite d'établissements d'enseignement le mercredi 26 mars : OUI (nombre de personnes : ___) NON

5. Un chèque d'un montant de _____ euros à l'ordre du Programme pour la construction et l'équipement de l'éducation (Brisbane 2003) :

est joint à ce courrier

a été posté le __/__/03.

Un virement bancaire d'un montant de _____ euros a été effectué le __/__/03.

Veuillez renvoyer ce formulaire le plus rapidement possible, et au plus tard le 3 mars 2003, au :

**Secrétariat du PEB, OCDE, 2 rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, France
Télécopie : (+33 1) 42 24 02 11**